

人皆知灣形鏡片之第一  
效用為增廣視界然於鏡  
片之屈折上亦大有關係  
焉眼目視於平面鏡片之  
邊境光線屈折於他方灣  
形鏡片則否而直  
中國東方眼鏡公司專門  
研究此種學術欲保護目  
光者務希留意是幸  
山仔頂十五號中國東方  
眼鏡公司

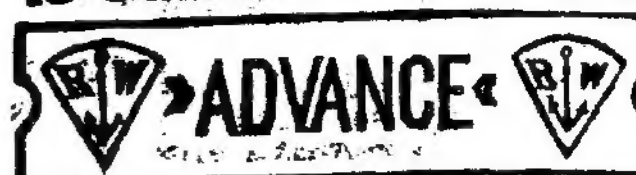
# 報新匯總

## THE UNION TIMES.

號六十二百一牌門力得實祿哥即街寧吉坡星在所行發總 [浦春梅人行發兼印督]  
Printed and Published by Boey Chuan Poh at THE UNION TIMES PRESS, Co.  
No. 128, Cross Street, Singapore. 號九十六百二風律德 Telephone No. 269.  
(號十七百一千五第紙聞新)  
日七初月六亥癸次歲年四十七百四千二子孔  
五拜禮日十二月七年二十國民華中



18 Carat Rolled Gold



輕便手鐲鍊  
以此手鐲鍊而與手帶較何者為較適乎  
包金手鐲鍊固然格外輕捷既本少利便而  
尤以此處陳列者為最合時宜也此等手鐲  
鍊價亦不昂而其外觀則多年始與真金無  
異倘果色澤暗則相些少熱水肥皂自可  
復回其舊觀矣  
本公司現有各款手鐲鍊種種式式五百  
餘款 諸君當能選有合意者馬六甲州府  
凡上等商號均有包金手鐲鍊發售請認  
真商標勿食便宜而買假冒之貨也  
星架坡馬六甲街廿五號牙美達公司廣告  
Sole Agents for the Far East.  
E. O. Gammeter & Co.  
Singapore, 25, Malacca Street.

# 房藥大興中坡嘉新

唯一靈驗中興戒烟藥水  
▲欲離黑籍  
▲須注意  
我人遠近盡人皆知自前清流流入  
我國其功甚速能精治病源故吾  
人多喜吸之故漸而成癮則外人  
笑我生癮之中華國由是起焉查  
其害有五大欽匪特虛耗金錢  
破費時日尤屬小事更甚者壯  
轉而為弱弱則轉而為涸涸終日纏  
綿如一病夫且受以頭等廢人之  
微號加焉與言及此良可嘆矣自  
禁烟條例發出多年早為世界萬  
國所公認而際此土產跌價之秋  
吾儕貧乏極點若增以烟癖其何  
以堪則稍具人心者其尚可泄泄  
查而而不立下決心早予為切實  
之戒斷者耶本藥房主人親僑  
之困難吾僑之黑幕惻然憫之故  
特搜覽內外羣書精選中西聖藥  
不惜重資製煉而成命名為中興  
戒烟藥水以引僑胞脫離黑籍為  
目的此藥水出世十有餘年歷為  
僑胞所贊許曾於皇家醫生及化  
學師考驗並無嗎啡等毒藥年中  
以此藥水戒除烟癖者不下萬計  
然或有欲戒而未及知有此靈藥  
者故特再登報端俾諸僑胞有辛  
蓉癖者知所問津焉  
此藥水性極和平不寒不燥無論  
新癮舊癮照法服食一二枝便可  
能戒斷而於戒烟之人毫無痛苦  
并能開胃提神清除腸臟一切烟  
毒功效最偉用法另詳傳單單  
上有志戒烟者請速購試俾早離  
黑籍還我黃權本主人之所厚望  
也  
每樽價銀一元  
發行價格相宜  
星架坡中興大藥房謹啓  
民國十年十二月八日

〇〇〇〇〇〇〇  
建造家宜注意  
四年前本公司輸入  
種鐵網在一千九百  
六年介紹此種鐵網  
于市上本公司細心  
研究此鐵網乃近今  
屋宇係一種必之需  
品如承辦者價格  
務求克己

## 鐵網

Guthrie Co., & Ltd.  
Incorporated in Singapore

啓司公限有利直牙

本公司之鐵網乃一重  
上鋼所製該網特  
量寸度不一需用  
是源網從

PATERSON, SIMONS, & CO. LTD.  
(Incorporated in England)

司公限有邁西申智吧

(售招酒密白上頂標象鷄正)

便悉其妙此貨與別不同係獨一無二之上品也  
特為廣告  
新加坡總代理吧智申西邁有限公司披露



啓者本公司總代理歐西畢仁荷花公司頂上適  
口白密酒此密酒乃用上等物料釀成價廉物美  
諸君購飲凡埠中各商號均有代兌請嘗試之

SINGAPORE. PENANG. KUALA. LUMPUR.



# 萬和昌新張廣告

本號爲便利同業。及有益僑衆健康起見。特在省港自設辦庄。專辦國內各省道地藥材。燕窩玉桂。人參鹿茸。中外名家丹膏丸散發行。選辦既屬精良。價格尤爲克己。同業惠顧。及外埠派單採買。無不從實批發。依期應付。并設門市。以應零沽。貨求真正。取價從廉。倘有以偽亂真。倍價賄賂。惠顧諸君。希爲注意。

六月初四日開張

舖在石叻老爺宮街三號門牌

Ban Cheong Hoe  
Drug Store  
Philip Street.

民國十二年五月廿日 萬和昌披露

## 敬告知交

李君俊承之。令堂慈暉黃太夫人不幸於古歷五月十九日去世同人等早經登報代計茲李府已決定於新歷七月廿二星期日即古歷六月初九日上午九時由東陵(順園)喪居發引直至丹戎巴葛碼頭暫候輪返園凡屬戚友屆時務望共往執紼以表哀忱至於祭禮輓軸因李君承慈暉太夫人遺命概不敢領並此辭謝此佈喪居在東陵巴殺對面(即巴也) Payal Lane Street 門牌十五號(順園)

友世戚宗

張永福 陳開國 徐統雄 李邦聲  
林祈祝 陳永遠 周獻瑞 柯韻清  
林貽傳 陳輝相 王聲世 湯祥藩  
陳寶燕 林隆江 李智厚 李道澤  
顏文濱 暨同德書報社同啓

民國十二年七月十六日

## 論說

人而無恥便足以覆亡其國而有餘

(玉垣)

噫嘻。嗚呼悲哉。我中國廉恥之道衰。至今日而已矣。其在一般官吏社會。固莫不以浮夸相競。以詭詐相高。以工於迎合。爲無上之本能。以巧於用奸。爲特殊之長技。但令欺騙有術。而發達遂至於無窮。縱然疑難交攻。而恣橫反因之益甚。斯則我國一般官吏社會之怪現狀。固有鑒南山之竹。而罄其惡。決東海之波。而難罄其汚者也。而在一黨非黨社會。則其間浮夸之習尚。詭詐之行爲。亦與官吏社會同。而但以全體言。則尚未至如官場之甚。蓋於此。百爲羣之中。容或有一二廉恥之存。此殆我中國數千年來純粹之正氣。所賴以延國脈於一線。雖經變亂。迭遭凌夷。而猶未全墜者也。然而起視社會上之一大部份。則固已不知不覺。淪然同官吏以俱化。儼有如大疫流行。全羣之人。皆爲惡濁空氣之所彌漫。其幸而不受傳染者蓋寡矣。嗚呼。以吾國今日。官吏社會既如彼。而非官吏社會復如此。則其風俗之墮落。人心之極亡。正自有不堪言。不欲言。不忍言者。要之總不離乎寡廉鮮恥者近是已。夫一國之人心風俗。苟或相率而入於寡廉鮮恥之一途。則其國雖欲不亡。又焉可得乎。記者用是苦心焦思。特就就焉提出這個觀點。以爲吾僑真正愛國之同胞昭告之。蓋以此也。

而或者曰。人而無恥。亦不過於其人身之道德上。名譽上。略有關係焉耳。曾何與於國家之興亡也者。而吾子偏實大聲疾呼曰。人而無恥。便足以覆亡其國而有餘也。得勿近於過慮之言乎。抑或姑作驚奇之論乎。蒙竊惑焉。予應之曰。唯唯否否。微子之問。予亦將詳言之。矧復既有問。則答辯更不容自己乎。

良以國家者。乃蓄積若干多數之土地與人民。而構造以成之者也。是故在人民之托體者則爲國家。而爲國家之主體者則又在人民。其人民而多數皆善良。則其國家當必滋長發榮。而日躋於興盛。其人民而多數皆惡劣。則其國家又必萎縮頹弱。而日趨於衰亡。此中之機括。殆儼若聲之隨響。影之隨形。了無或爽者。凡善於觀國者。但入其境。問其俗。察其民情。便可以藉知其國政之隆污。而預決其國祚之延促。此在勢在理。均屬有然。

正匪獨予一人之私言也。茲即以惡劣之民性而論。則推其極處。亦不過淪於無恥焉而遂耳。今既曰人而無恥。則又何事不可爲。充類至盡。勢將必亂國也可。竊國也可。攘國也可。裂國也可。即等而至於賣國也亦無不可。這等淪於無恥之國民。而選貢之以保全國家之重任。試一爲平情論之。而謂其能乎不能。而況乎我中國今日之所謂國人。軍閥。政客。官僚。議員等。類皆是一邱之貉。幾不復知人間有羞恥事者耶。吾子虛稱須。請更將吾中國之無恥的人其與國家有關係者。逐一證明之。

本館特設專電

六月初七日上午十點鐘到

▲湘西鎮守使蔡鉅猷。奉孫文之命。宣佈獨立。現孫文命蔡氏分兵三路往攻趙恒惕。聞譚延闓亦奉孫氏命。兼程返湘。

▲孫氏大本營宣佈。七月十八號。攻陷梧州。敵人沿河上游潰逃。

▲孫文命其建設部長。將新寧鐵路。收歸官有。以充軍餉。

▲聯軍於七月十六號。以全力攻擊惠州城。並由虎門連十五寸徑口炮。向惠州城連轟數响。雙方均死傷極重。但惠州城現仍在陳軍手中。

▲洪兆麟再克復黃岡。賊致平軍。向閩邊潰退。

▲吳佩孚最近表示。曹錕總統。無論成否。彼將赴青海籌辦屯田墾荒。並派人調段祺瑞。勸勿念庚申舊事。以固北洋系。

▲顧惠慶通外使。已有把握。秘密赴保。準備組閣。

▲曹錕派員挾款赴滬運動各團體。反對國會南遷。

西電選譯

埃及新聞

七月十六號倫敦電。埃及與夏意兩政府之間。已發顯一種重要之爭執。埃及及夏意兩政府。遣派醫學委員。護送聖體。至於密加。夏意政府不准埃及及委員入港。謂埃及員之入港有干於夏意自主之權。埃及政府已令將聖體自打帶回埃及。委員亦同回國。所出之津貼銀八千金鎊。亦皆帶回。埃及政府已阻止。不准照常輪運年例之油麥於夏意。此一爭必有極大礙於密加之香客也。

## 外人與中國

七月十七號倫敦電。日日電報之外交訪員。謂英國保護外人於中國之建議。雖未呈交於中國政府。而中國政府則已預先實行所要求之改革。而自改變矣。在該訪員之意。中國如此之好意。實屬可嘉。至於有無良效。則未可知矣。

七月十七號倫敦電。北京來信。謂外交之委員會調查連城不法之事。已經告竣。據言。決議要求被捕者。每人須賠銀五百元。并賠各人實受之損失。山東之疆吏及其屬下官員。皆須革職。組織鐵路護隊。以外國人爲將領。

七月十七號倫敦電。中國之行政部。及孟只士打總商會之遠東部。已致一宣言之書於外交部。倡議中國須設特別之鐵路警署。以於外國人管轄之下。該書必須電駐於各處首要之車站。以及須搭火車之地方。以防不法之事。使之不得發生於鐵路之上。或鐵路附近之處。

倫敦所存之樹乳

七月十七號倫敦電。自一千九百廿年利心末月十八號以來。前星期乃所存樹乳已跌至五萬噸之下第一次也。雖然。亦不可置過大之重要於此之縮減。因美國近日已買太多之故也。美國於現年頭六個月之內。已運入一十九萬噸之樹乳矣。太晤士報

謂此一事乃非無重要者也。因此一法已經改好樹乳一業內裏之情形矣。

英語之重要

七月十七號倫敦電。趙寶珊君在中國學生大會演說。謂中國學堂首先教習之外國語。乃英國之語言也。現目外交界所用者。亦係英國之語言。將來必成爲普通之語言。乃彼之希望也。趙君又指言。謂華人所有可以給與有學問少年人之機會。比他國之人。尤屬更大。中國之人所望於英國之學生者。亦屬厚矣。蓋極有文化者乃英國也。其政治之形式。乃其民治之神氣。乃中國應效法者。中國應效法者。正爲此國也。

廣東要聞一

▲東西江戰訊。東江戰事。連日沉寂。最近數日。又復呈再戰之勢。頃據軍界中人所述。陳炯明以惠州長此取守勢。究非上策。蓋戰事上之取守勢。不過時間上問題。若永久取守。則必有被人攻破之日。是以決定自行指揮。率駐梅縣之林虎全部。約八千人。直趨惠州。與聯軍決一死戰。孫文昨已得接此項報告。東江現有兵力。不足抵抗。決定調蔣光鼐胡恩壽兩部回援。而以北江防守全責。付之滇軍第一第二第三師共任之。昨胡部已動員。蔣部亦將繼續開拔。預料東江戰事。不日又大開其幕矣。又孫文昨接獲五萬元。親赴東江發給。實振士氣云。

▲西江自魏邦平抵肇後。經力圖規復失之防地。日昨葉鴻楷開到。孫文亦着人携款數萬元抵步。魏遂驅艦離前線指揮。向步軍攻擊。又函云。七號晚肇城中忽起一種虛驚。人心恐慌異常。有謂某處炮台。已被桂軍佔領。有謂桂軍已進至某處。全城頗現恐慌景象。茲聞其中原因。係因桂軍與聯軍在祿步附近劇戰終日。槍炮之聲隆隆不絕。及入夜某部敗兵由前線狼狽逃回。又有傷兵百餘人運回。而城中又格外加緊戒嚴。旅店客棧。一日搜查數次。南門外沿河一帶大小船艇。均須離開。不許泊岸。是晚兩溪等處巡邏嚴密。均一概停歇。各街上幾至行人絕跡。外間更有種種謠言。遂致演成絕大恐慌現象。後經西江戒嚴司令部發出佈告。並派隊在城廂內外來往巡邏。然後人心始稍爲安慰云。

▲英德附近仍有戰事。大本營連日接獲北江前敵報告。皆謂敵軍已退出南雄始興之外。又謂粵路沿線。已無敵軍踪跡。軍車已開至韶關。客車貨車亦開至英德。現派滇軍一師四師。分途追擊外。韶關則由滇軍第三師担任防守。英德則由滇軍第二師担任防守等語。乃七號英德附近。尚有戰事發生。聞有某部粵軍。由翁源繞出。以包抄滇軍之後。並欲襲攻英德。楊希閔總司令部。仍在英德。是日粵路火車。將至英德之際。聞鎗聲隆隆。知前途發生戰事。不敢冒險前進。當即折回。現由楊希閔調同四師。增防英德。大本營昨八日亦由廣州派兵赴援。直至夜深一點後鐘。粵路仍開專車一次。其吃緊情形。可想而知。是英德方面。尚不可謂爲無事也。又一說謂北江軍雖退韶關。仍分兵駐守帽子峰各嶺。沈鴻英所部。仍在馬場。不過因水漲退後云云。

▲東江大戰將開始。孫文於昨八日在士敏土廠。召集軍事會議。決定乘此時機。增厚東江兵力。再向惠城下總攻擊。胡恩壽部。昨已開拔。蔣部日間亦擬動員。定昨十日向惠城攻擊。胡部加入中路。協同劉震寰。向惠州正面進攻。許崇智部則分配於兩翼。一向七汝湖。一向鴨仔步。向惠城取夾擊之形勢。粵軍方面。由海陸豐來援之部隊。現已由平山逼近馬安。陳炯明由梅縣來援。現已過興寧。再向老隆前進。東江大戰。即在目前。又函云。陳炯明六號。再由梅縣前往河源。已將各種計畫。籌備妥協。擬集合後陳炯明營進。陳炯明且有親自出馬之說。其前隊之已抵惠者計營。多屬洪兆麟所部。三號向惠州分途開始攻擊。五號佔回飛龍嶺。直迫至博羅。許崇智前日抵省。亦係報告此事。孫中山即召集會議。議決定再調北江滇軍第二師。轉赴東江。想該二師日間當即由北江返省。孫中山亦再赴東江督師。東江方面尙必有劇烈戰事。



# 新南洋最著名之同僑三大大藥房

兵不精則不能制勝  
藥不良則無以療疾  
惟精兵乃能救國惟  
良藥乃能救人其事  
雖殊其功一也吾友  
○陳君奕世宅心純  
厚者也生平任俠尚  
義慷慨愛人與交遊  
者靡不交口稱讚近  
日買頂有大藥肆三  
間○一為張裕和在  
菲力士的力門牌三  
十二號○一為萬安  
和在哥洛士的力門  
牌一百零一號○一  
為新萬山棧在烏美  
芝律門牌二十二號  
接手後所有生熟藥  
材參茸燕桂及貴重  
各種均採辦正地道  
者以應中外人士之  
需其尤足注意者則  
另設工廠一間專製  
膏丹丸散應用藥品  
精選精良派製藥師  
精心製造務使丹成  
九轉藥到春回此其  
用良藥以濟同僑實  
無異練精兵以禦外  
侮矣予等因其心存  
濟世非市井射利之  
流所可擬用特登報  
表彰俾各界注意衛  
生者知所從事焉

介紹人  
楊清海 薛武院  
李碧學 林推遷  
胡先情 劉成財  
梁谷欣 湯湘霖

## 萬安和 張裕和 新萬山棧 公司三大藥房自製丹膏丸廣告

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 一頭五彩鏡盒加料參茸衛生丸一元 | 一頭五彩鏡盒加料參茸白鳳丸一元 |
| 二頭青錦盒雙料參茸衛生丸一元  | 二頭五彩鏡盒雙料參茸白鳳丸一元 |
| 二頭青錦盒雙料參茸三多丸一元  | 四頭青錦盒參茸衛生丸一元    |
| 四頭青錦盒參茸白鳳丸一元    | 四頭紅錦盒參茸三多丸一元    |
| 四頭青錦盒參茸壯丸一元     | 四頭青錦盒參茸寧神丸一元    |
| 四頭青錦盒加料參茸白鳳丸一元  | 四頭金紙盒咳嗽化痰丸四角    |
| 六頭青錦盒參茸寧神丸一元    | 六頭青錦盒參茸養心補腎丸一元  |
| 十頭青錦盒參茸三多丸一元    | 十頭青錦盒參茸補腎丸一元    |
| 十頭黃紙盒鹿茸寧神丸一元    | 十頭黃紙盒益智寧神丸八角    |
| 十頭金紙盒婦科保齡丸六角    | 十頭青錦盒安胎保產丸六角    |
| 十頭金紙盒八寶驚風丸六角    | 十頭紙包追風蘇合丸四角     |
| 十頭紙包琥珀抱龍丸四角     | 十頭紙包寧坤至寶丹三角     |
| 十頭紙包四製益母丸三角     | 十頭紙包產後烏金丸三角     |
| 十頭金紙盒人參大活絡丹一元半  | 十頭紅紙盒珠珀保嬰丹一元    |
| 六頭青錦盒參茸滋陰白鳳丸一元  | 六頭十全大補丸一元二角     |
| 六頭地黃六味丸一元五角     | 六頭知柏八味丸五角       |
| 六頭八珍大補丸一元七角     | 六頭附桂八味丸六角       |
| 六頭金匱腎氣丸一元七角     | 六頭庄斑龍固本丸一元      |
| 六頭庄補中益氣丸六角      | 六頭庄經驗白帶丸一元五角    |
| 六頭庄龜鹿滋腎丸一元      | 附子理中丸每盒六角       |
| 加料舊六味丸每兩一角      | 麝香黃連丸每兩一角半      |
| 丁蔻理中丸每盒五角       | 八仙長壽丸每兩一角半      |
| 雙料虎潛丸每兩二角       | 二錢雙料大八寶散一元二角    |
| 天黃補心丹每兩二角       | 神効去毒散每兩一角       |
| 外科八寶散每罐一角       | 真料珠珀散每罐一角       |
| 真料驚風散每罐一角半      | 真料七厘散一錢三角二錢六角   |
| 馳名癩藥散每罐一角       | 去毒白眼散每罐一角       |
| 真料天竺膏每張一角半      | 真料虎骨膏每罐一元半      |
| 真料鹿角膏每罐五角       | 真料烏猴膏每罐一元半      |
| 真料龜板膏每罐五角       | 神効天竹膏每張一角半      |
| 萬應如意膏每盒五角       | 龜鹿二仙膏每罐五角       |
| 太陽頭痛膏十包一角       | 真料青膏藥每兩二角       |
| 真料紅膏藥每兩三角       | 雙料紫金錠每包一元半      |
| 太乙紫金錠每包一元       | 一錢珠珀驚風散二錢六角     |

## 介紹南洋三大藥房著名藥品

星嘉坡張裕和公司萬  
安和公司新萬山棧公  
司自經陳君奕世受頂  
後愈加認真整頓凡生  
熟藥材及參茸燕桂珠  
黃棗麝各種類皆選辦  
中外上品以備同僑深  
補之需其膏丹丸散尤  
與病家有密切關係故  
製造更精益求精予等  
屢次向該公司採買無  
不藥到春回效如桴鼓  
故特聯名登報宣傳俾  
僑衆咸知注意焉

黃宗朝 藍偉烈 陳鏡秋 甘清泗  
劉碧波 沈靄塘 許夢芝 盧新科  
林德溥 黃澤輝 黃淵鑑 陳開國  
李鐵岑 陳敬堂 陳若愚 陳炳江  
陳臣位 陳東嶺 陳仙鐘 邱國瓦  
林淑恭 蘇媽英 林秉懋 陳貴賤



# 第威德補腎丸

●背痛腰痠 已纏綿十載

●居然一日全愈

患腎病而終其命者年計數千人背痛腰痠即先兆也故言腎之功用首要清除體內毒質若腎部能執行其所司君體必康健苟腎部軟弱或失其本能之常職則君漸受其毒矣於是腎病乃始而背痛 骨痛 風濕腰痠 腎痛 石淋小便熱刺相繼而起並有小兒尿床及不睡症等亦是腎病之類



▲凡有上述之任何各種病狀應即刻服用第威德補腎丸勿宜延宕蓋此項腎病僅祇此藥可能治療也試觀浙江硤石私立米業商業學校吳望清君惠寄之證書據云余患背痛腰痠已十年矣腎部因虧虛弱甚至一病未愈一病又起所試各藥均無同效嗣見 尊處廣告得索賜樣品一盒服後覺效果非常遂購一大瓶甫經服六粒竟痛苦寂然現更強健多矣因特函謝云云

凡函索敝處樣品並衛生常識小書將贈券內姓籍住址填就附郵票一角寄至本公司即當將物寄奉

主治 背痛 風濕 骨痛 腎痛 腰痠 石淋 小便熱刺 相繼而起 並有小兒尿床及不睡症等亦是腎病之類

第威德製藥公司鑒茲附上

郵票一角請寄下補腎丸樣

品一份並附陰陽日歷人衛

生常識小書一本

(總匯新報)

贈券

省城鎮

街號

將此券剪下寄交本公司

來函無郵票或郵票不足者恕概不答復

服第威德補腎丸逾數小時

便尿即變為藍色或綠色蓋

係藥力外表之現象即證明

體內敗毒藥質已直達腎部

膀胱為醫治功效之起點故

君服此丸後如尿轉藍色即

快樂康健之兆

星加坡實業路三六號美

隆洋行上海中華郵政信箱

第九四五號

價目

大瓶每瓶洋一元七角五分

小瓶每瓶洋一元五角

大瓶裝約一百粒

小瓶裝約四十粒

購大瓶較為便宜

各埠各大藥房均有出售如

蒙函購必請認明商標如有

遺失本公司不負責任

尊夫人軟弱病其憂乎



妻室多病家中不安如若尊夫人軟弱多病則家中定必吵鬧不休難期相安矣小孩乏人照顧勢必患病且病妻難期生產即幸而產亦不強健且無力以乳養之也世有千萬男子確知韋廉士大醫生紅色補丸為婦科各症之聖藥蓋是丸正合是用其奇功早已名播全球矣茲將近來所收到為夫者之謝函中舉一二則以供眾覽

▲月經不調治癒

湖北應城西關外宋家灣郭漢謙先生示云拙荆韓氏由去歲九月生病年寒作熱月經停滯兼之咳嗽體弱面黃等症屢服各藥無效即試服韋廉士大醫生紅色補丸三瓶後即大見效連服半打即十分全愈真有起死回生之妙用也

▲小產治癒

廣西懷集下脚墟民團正局長趙全吉君來信云僕威州土著海山人二九歲桃天宜男望抱四八微嗣息伯道時虞且內人患小產者數次矣升春經商五羊閣報見服韋廉士大醫生紅色補丸而獲實效不啻恆河沙數遂購以旋里適內人又患小產如法服之一打未竟甲寅年遂試弄璋迄今小兒年已九歲體魄過人腦亦充足大哉韋廉士大醫生紅色補丸之功同造化

▲血薄氣衰胃不消化治癒

南洋柔佛昔加也蘇丹街二十三號協裕號李俊成先生來信云去年夏間內人曾患重症臥床不起據醫士云乃是胃不消化大便便秘所致也且彼係血薄氣衰難開方服藥亦未曾見效是以決計試服韋廉士大醫生紅色補丸果見奇效日見強健且睡食安寧適於昔日深感紅色補丸之功故韋廉士大醫生紅色補丸之功力乃是不分男女能使身體強健復原也凡經售西藥者均有出售或直向星加坡韋廉士大醫生藥局函購每一瓶叻銀一元五角每六瓶八元郵力在內

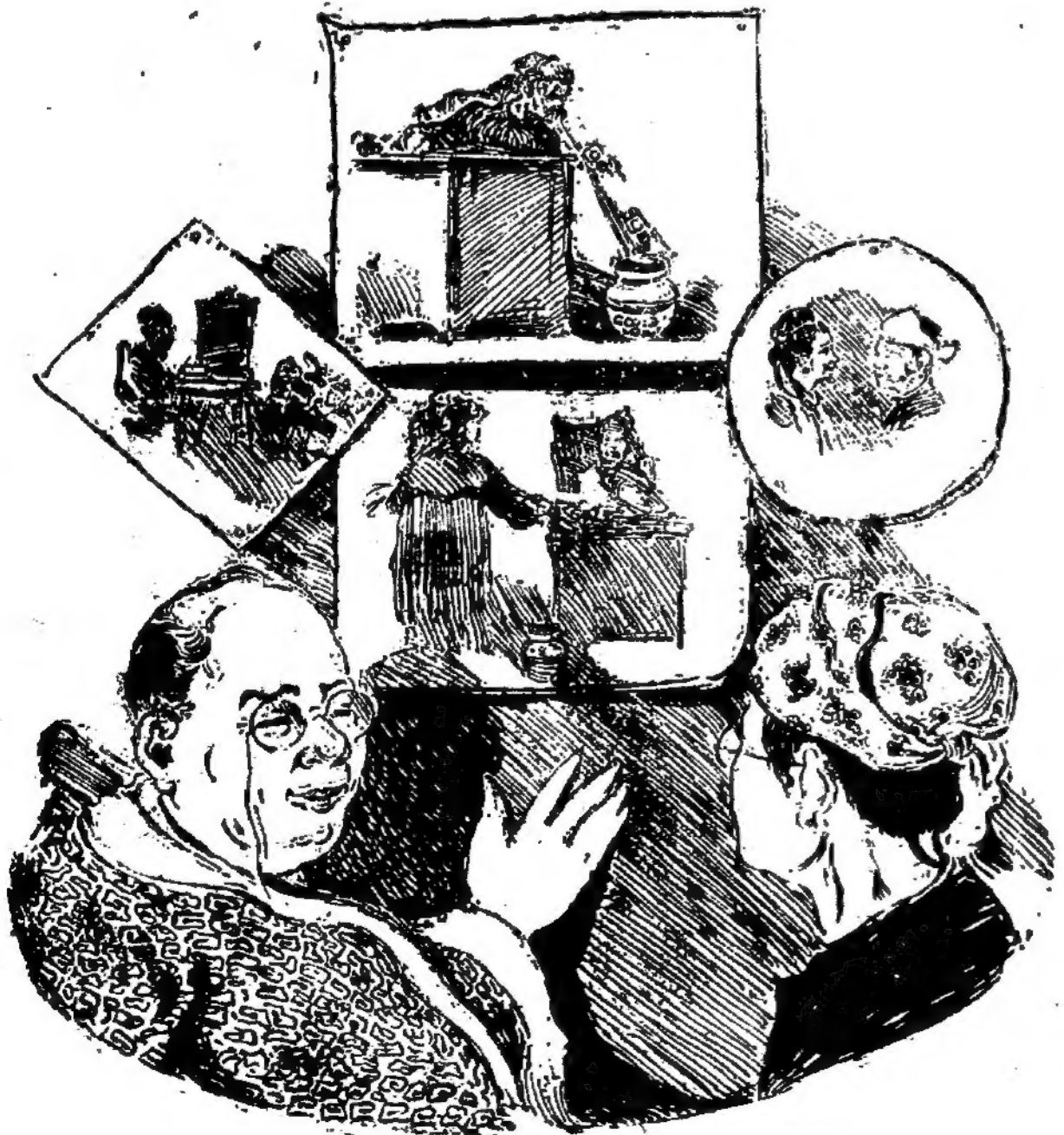
衛生要訣

身體外面清潔為衛生所首重者也然而更有要緊者即內腑亦須潔淨必使逐日暢通大便通順有序則身體康壯有力矣如患便秘結服用紅色補丸可也乃是微利平肝之妙品能使人便有序肝經舒通也四川成都西華門第一號李雙輝先生來書云僕身強體健血氣素旺每因實火上升口舌焦爛而大便亦時患燥結月必數次雖服中藥少見效驗而歷久則又焦爛大便燥結今則滿口清涼舌不焦而便不結矣



紅色清導丸凡經售西藥者均有出售或函寄叻銀六角至星加坡馬六甲街三號韋廉士大醫生藥局原班郵票一瓶可也每六瓶三元郵力在內

(一)審判官審案須如何莊重但不時要吐沫則喪失威嚴不少  
(二)律師當辯護時口舌當如何流利發言當如何敏捷但有時口乾神竭亦未必能盡他的責任  
(三)諄諄善誨教人不倦始稱為良好教員但怎樣始能達良好目的呢  
(四)兩性間愛情濃厚之時忽然因口氣臭穢之故而生離異當用何法以補救之



以上四者若要達完全目的須備永安堂虎標(八卦丹)因為(八卦丹)有提神止渴去穢生香之功能不時含化見效如神

星加坡代兌處

永生堂 余仁生 杏生堂 萬川棧  
萬春和 周蘭記 仁愛棧 會豐商店  
何長春 萬安和

總發行仰光永安堂胡文豹謹啟















小說

金汗

(萬)

昔有越獄之囚人。夜自鐵窗中出。逃於荒落。獄吏偵緝弗獲。遂隱不治。囚人既幸免脫。曙跡墾治荒田。弗復他出。結茅而居。漸習為良民。一日。奮鋤於土。有物觸鋤鏗然。堅不可下。履鋤皆然。囚乃大詫。釋鋤驗之。則裂塊之下。燦然有光。引臂移之。則燦然金錠也。囚一見狂喜。四顧無人。復連裂塊掩其上。入夜。就月光下發而賞金以歸。竟夕始盡。計其值。殆不可數也。

囚既得金。遂一躍而為巨富。囚復自念。余本罪人。不德其焉。乃今獲此金。若得天助。使余絕處逢生。轉否為泰。則天心之不怒我前愆。可知矣。囚且思且喜。一若視世之芸芸衆生。無一能如彼之幸運者。不知天下黃金之爲物。本爲罪人而生者也。一夕囚夢有白髮神來言曰。余山野神也。憐子困乏。故以金相贈。子今得此。萬事咸可無慮。惟食德思報。人情所同。子萬金如山。宜即爲我鑄像廟祀。用酬我恩。囚夢醒。覺神言歷歷在耳。遂即日以金召匠鑄神像。夢中所見狀貌。以肖之。復以發藏之地。建廟供奉。像既金製。恐人覬覦。則以鐵鑄實地而掩之。非拔山之力不能起也。一時遠近聞其事。莫不讚美囚之殊遇。特不知此發藏之福星。即向日鐵窗耶。當之獄吏耳。

(未完)

諧談

笑談三則

某少年往訪某翁。見其妻。趨下拜。呼丈母。翁大駭。少年曰。我翁翁爲世丈。則老夫夫人固丈母也。翁無以答。

某君新婚之夕。婦私問曰。將何以呼我。某君曰。擬效東方朔呼爲嬌嬌。婦急曰。然則我必呼汝爲粗粗。

某甲爲某善堂董事。一日東遊某友。上書某日爲敝堂五旬誕辰。某具禮。恭請蒞臨。見者以爲該堂五十週年紀念。及期往。知爲伊母誕辰。因謂甲曰。前東遊某友。甲曰。非誤也。君等尊爲令堂。我合稱敝堂。友曰。然則不通。甲曰。稱敝堂算不通。敝族姓之類。亦算不通耶。反語塞。

詩界

耳餘刻類交

(楊吉山)

以勢合者則交。以財交者實則絕。耳餘依向在微時。慷慨自與常情別。當年意氣輕生死。信誓旦旦口有血。逃竄遊陳兩立。雖難避久提挈。鉅鹿城頭壓戰雲。常山救兵城北軍。城中紙盡壁貼貼。壁上觀者徒紛紛。前終無濟死何益。會須得當報復。餘既許較明。耳復不近情。臨小利害僅毛髮。相望不已相相。常山反戈蛇斷脊。洪水懸頭血化碧。劍刃交。未乃陳。彼一是非。此一是非。亦復誰能判黑白。嗚呼兩賢竟相厄。嗚呼。事多大於張陳陳。作者之意。詠古人歌。諷今人歌。讀者自能領悟之。然今之兩賢相厄。直厄吾民耳。噫。

談瀛

海外珠塵錄

美國真山克司。有婦人以帽刺中一男子要害。受創死。由是官中遂嚴禁婦人用帽針。有用之者。亦須於針尖加套。否則嚴罰云。

德國柏林城外有一鎮。曰塞姆鎮。中居塞姆一萬四千五百四十三人。又有鎮夫二千三百五十八人。守節如寡婦。皆終身不娶者。

英國北部某鎮中。有一電機工程師。心極巧慧。多所發明。嘗於平日集取火柴四五千枚。合製一板。內實以木。外塗以漆。製作其堅固。上裝電池。能於板中燃電燈。板成。盡傳於外。


### 石叻漆木街 廣安八週年紀念大減價

本號專辦中國出產品以歐美各種優等貨物兼聘名師精造金銀首飾鑽石玉器搜羅瑞士各款金銀時鏢新式眼鏡正所謂無物不備有貨皆新久蒙僑胞惠顧咸稱爲童叟無欺貨真價廉之譽茲值六月初旬適屆八週年紀念追維原始漸易歲星用循前例減價歡迎由六月初一日始至六月卅日止期以卅天用酬 都人士平素惠顧之盛意除沿途分派告白外尤恐未及週知特爲登諸報章好日新異之佳品者快來快來幸毋失此良好之機會此佈

癸亥年五月廿四日

Sole Agent For  
S. S. & F. M. S.  
G. Aurely.  
{ Stanley F. Ward & Co., }  
(Far East) Ltd.  
No. 2B Finlayson Green  
Phone 172.  
Tele. Ardently.  
Singapore

七州府唯一代理做實禮公司啓



本公司代理之紅毛灰供給於政府工程  
工部局四州府鐵路公司及各種建造家

Sole Importers: Borneo Sumatra & Co., Ltd.

未購買別  
的紅毛灰  
祈先問薛  
仁貴囉  
(即人囉)  
之價格乃  
市上最好  
之紅毛灰

## 暖腎膏

神效 男女 止痛 祛風 調經 暖腎

治限：男子陽痿、遺精、早洩、腰膝痠痛、手足冰冷、精神不振、食慾不振、消化不良、大便閉結、小便色濃、咳嗽、吐血、虛弱、頭痛、目眩、耳鳴、心悸、失眠、健忘、神經衰弱、婦女經閉、痛經、帶下、崩漏、產後虛弱、小兒疳積、驚風、發熱、咳嗽、痰多、哮喘、氣喘、肺病、咳嗽、吐血、虛弱、頭痛、目眩、耳鳴、心悸、失眠、健忘、神經衰弱。

石衛安公司代理

## Dr. MORSE'S INDIAN ROOT PILLS

### 肝病 印度草根丸

肝之皮膚發炎 或肝之本質發炎 皆曰肝病 患之者 身之右邊覺有暗痛 肚腹不安 皮膚帶有黃色 且有乾咳 舌上起苔 大便閉結 小便色濃 而質厚 虛弱頭痛等患 此症因肝經惡水太多 以致胆汁難成 倘肝經無恙 血脈從之而過 有如水之過沙漏 藉以澄清 血如不潔 流入肺家 流入腦漿 及身之各處 能令人生黃食症 內傷症 及癲狂等症 血不清潔 又能使大腸失其自潔之能 由是而生積滯不化之症 或漏痔等症 令人大傷元氣 患此症者 宜早調理 惟市上絕少合用之藥 所患者祇有猛瀉之劑 不能直達肝經者也 醫士印度草根丸 則可直達肝經 他藥之力總不能及 閉塞之處 此藥能通之 使胆汁流行無滯 將身內所有惡水及停滯之水 一概驅逐出外 使血脈潔淨 煥然一新 惡水與停滯之水 若不驅逐出外 不獨能生肝病 及能使內腎與膀胱發炎 且亦能生百病也 每晚將睡之時 服丸兩粒 至四粒 連服數晚 便可將身內有碍衛生之物一概驅除矣

金士鐸公司啟



# 海波藥



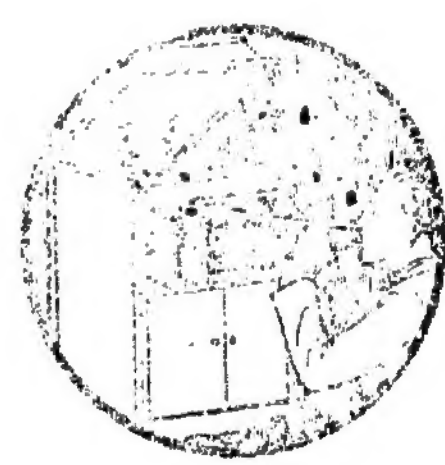
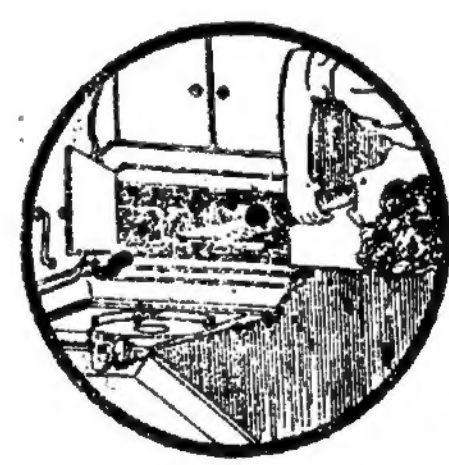
**力能敵獅**  
自來血之功早已中外馳名其功在於補血補氣男女老少均皆合服不寒不燥而又清甜易於入口功效之神速倍勝參茸舉凡體質虛弱血氣衰耗精神困倦急而服之便能轉弱為強身壯而力健矣

此海波藥能解血液中含有毒質如遍體瘡潰爛或癰疽癰疹與及花柳各傳染毒症無論如何一服此海波藥定能將不結之毒驅除而生新血誠除毒無上之品也

行發總洋南  
保怡能既叻

## 會豐商店

ROBINSON PIANO CO. LD.  
(Incorporated in Hongkong)



星架坡羅便臣洋琴有限公司廣告  
新到蓋的斯碟 可以自己唱曲入碟

蓋的斯碟可將自己所唱歌曲在家庭中一一譜出至於入碟之法極為單簡更不必特設入碟器具用法詳載各碟誠不可不一試也  
雙面碟 每隻價銀一元五角

發售處羅便臣洋琴有限公司啓

英一九廿三年五月廿四號

## 招徠廣告

本號親自督辦祖國道藥材參茸燕桂各種名家膏丹丸散發行歷蒙各界人士贊許茲特設滙兌信局為利便僑胞交通起見專收香港省城汕頭潮州大埔等處保家銀信快捷異常滙水格外克己以廣招徠 諸君惠顧無任歡迎如係外埠寄信者可將款由信局寄來一體料理妥善特此敬告

滙兌經理處

香港志成號  
省城廣大通  
汕頭南成發  
潮州何興記  
大埔何添記  
(英文通信處)  
CHOI NAM HENG  
No. 1 HOKIEN ST. ETL  
SINGAPORE

民國十二年七月四日

叻石馬路門牌一廿號  
南興號披露



▲各處輪船入口一覽表

匯票行情一覽表

香港	銀行掛牌百圓銀行出貼	二圓
汕頭	兌現(七)百圓銀行貼	三圓二五
廈門	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
福州	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
安南	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
上海	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
日本	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
暹羅	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
仰光	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
孟買	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
加爾各答	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
倫敦	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
紐約	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
舊金山	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
芝加哥	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
聖路易	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
新奧爾良	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
墨西哥城	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
哈瓦那	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
巴拿馬	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
科隆	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
聖多明各	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
海地	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
多明尼加	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
牙買加	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
特立尼達	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
巴巴多斯	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
圭亞那	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
蘇里南	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
法屬圭亞那	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬東印度	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬東印度	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬新幾內亞	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬新幾內亞	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬東帝力	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬東帝力	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬馬辰	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬馬辰	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬三寶壟	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬三寶壟	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬泗水	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬泗水	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬日惹	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬日惹	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬梭羅	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬梭羅	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬巨港	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬巨港	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬棉蘭	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬棉蘭	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
荷屬望加錫	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五
英屬望加錫	銀行掛牌百圓銀行貼	三圓二五

各處輪船入口一覽表

船名	由何處來	到期	代理
瑞豐	由英屬三寶壟	約初八到	瑞豐公司
恒生	由英屬三寶壟	約初八到	恒生公司
錦盛	由英屬三寶壟	約初八到	錦盛公司
實德	由英屬三寶壟	約初八到	實德公司
英國	由英屬三寶壟	約初八到	英國公司
日本	由英屬三寶壟	約初八到	日本公司
新加坡	由英屬三寶壟	約初八到	新加坡公司
白蘭	由英屬三寶壟	約初八到	白蘭公司
嗎打利	由英屬三寶壟	約初八到	嗎打利公司
永隆	由英屬三寶壟	約初八到	永隆公司
豐利	由英屬三寶壟	約初八到	豐利公司
萬利	由英屬三寶壟	約初八到	萬利公司
海安	由英屬三寶壟	約初八到	海安公司
仰安	由英屬三寶壟	約初八到	仰安公司
南生	由英屬三寶壟	約初八到	南生公司
建隆	由英屬三寶壟	約初八到	建隆公司
順安	由英屬三寶壟	約初八到	順安公司
底能	由英屬三寶壟	約初八到	底能公司
福裕	由英屬三寶壟	約初八到	福裕公司
德利	由英屬三寶壟	約初八到	德利公司
吉蘭	由英屬三寶壟	約初八到	吉蘭公司
慶生	由英屬三寶壟	約初八到	慶生公司
棉那	由英屬三寶壟	約初八到	棉那公司
萬倫	由英屬三寶壟	約初八到	萬倫公司
南卑	由英屬三寶壟	約初八到	南卑公司
英國	由英屬三寶壟	約初八到	英國公司
新施	由英屬三寶壟	約初八到	新施公司
莫里	由英屬三寶壟	約初八到	莫里公司
新及	由英屬三寶壟	約初八到	新及公司
豐和	由英屬三寶壟	約初八到	豐和公司
金和	由英屬三寶壟	約初八到	金和公司
英國	由英屬三寶壟	約初八到	英國公司
雙美	由英屬三寶壟	約初八到	雙美公司

輪船出口一覽表

船名	往何處	開期	代理
瑞豐	往英屬三寶壟	約初八開	瑞豐公司
恒生	往英屬三寶壟	約初八開	恒生公司
錦盛	往英屬三寶壟	約初八開	錦盛公司
實德	往英屬三寶壟	約初八開	實德公司
英國	往英屬三寶壟	約初八開	英國公司
日本	往英屬三寶壟	約初八開	日本公司
新加坡	往英屬三寶壟	約初八開	新加坡公司
白蘭	往英屬三寶壟	約初八開	白蘭公司
嗎打利	往英屬三寶壟	約初八開	嗎打利公司
永隆	往英屬三寶壟	約初八開	永隆公司
豐利	往英屬三寶壟	約初八開	豐利公司
萬利	往英屬三寶壟	約初八開	萬利公司
海安	往英屬三寶壟	約初八開	海安公司
仰安	往英屬三寶壟	約初八開	仰安公司
南生	往英屬三寶壟	約初八開	南生公司
建隆	往英屬三寶壟	約初八開	建隆公司
順安	往英屬三寶壟	約初八開	順安公司
底能	往英屬三寶壟	約初八開	底能公司
福裕	往英屬三寶壟	約初八開	福裕公司
德利	往英屬三寶壟	約初八開	德利公司
吉蘭	往英屬三寶壟	約初八開	吉蘭公司
慶生	往英屬三寶壟	約初八開	慶生公司
棉那	往英屬三寶壟	約初八開	棉那公司
萬倫	往英屬三寶壟	約初八開	萬倫公司
南卑	往英屬三寶壟	約初八開	南卑公司
英國	往英屬三寶壟	約初八開	英國公司
新施	往英屬三寶壟	約初八開	新施公司
莫里	往英屬三寶壟	約初八開	莫里公司
新及	往英屬三寶壟	約初八開	新及公司
豐和	往英屬三寶壟	約初八開	豐和公司
金和	往英屬三寶壟	約初八開	金和公司
英國	往英屬三寶壟	約初八開	英國公司
雙美	往英屬三寶壟	約初八開	雙美公司







啟者本公司實備雄厚資本經照三州府定例繳存本坡政府保證金  
一十萬元專做各種保險生意凡岸上屋宇貨物  
產來往船隻出入口貨與夫摩打車等均可受保  
所有章程務臻妥善倘有遇事辦理通融賠償快捷如蒙 垂詢惠顧  
請到漆木街門牌二百一十五號本公司接洽無任歡迎此佈

Lun Tai Mutual Fire & Marine Insurance Co., Ltd.  
(Incorporated in Hong Kong)  
215 South Bridge Road Singapore.  
電話七五八

民國十二年四月卅日

司理勞公器謹啟  
副司理楊炳太

通信處  
Singapore  
石叻水車路三十一號  
民國十二年六月十五  
編纂兼發行人譚俚夫啟

代售處  
大馬路先施公司  
桂蘭街口德壽棧  
檳城競競書局  
壩羅廣南昌李仲榮

英漢對照 南洋埠名 (每冊定價一元)  
外埠加郵費二角

喂！諸君想得

最適用之南洋埠名乎？

最易檢査之南洋埠名乎？

英漢對照之南洋埠名乎？

司理勞公器謹啓  
副司理楊炳太

寄外埠每箱沽價列

廣恆  
八兩一百  
紅烟每箱沽銀  
空三元

廣恆  
二面五  
百李庄  
紅烟每箱沽銀  
六十四元

恆棧  
八兩一百  
紅烟每箱沽銀  
三十三元

恆棧  
二兩五  
百本庄  
紅烟每箱沽銀  
三十五元

廣祥生  
紅烟每箱沽銀  
二八元

在石叻沽每箱加價銀十二元

南洋總發行所發行公司

本號電話一九五四

癸亥年六月初一日

本公司代理之紅毛灰供給於政府工程

二、本行可于截至12月31日止的年度内

我這次回國探辦國貨學了幾句國語我今天就在這報上用普通的白話兒說一說全是與我們僑胞有宜的事情請諸位先生們要注意看看纔好你看見這幾大報紙上有一段

專治腰酸腿痛  
效力如神  
坎離砂

的廣告沒有真是奇怪的很這宗藥彷彿像鐵砂子一樣用醋三匙和起來裝在一布袋裡頭就能够比纔煮熟的米飯還熱這幾天有幾位腿痛的買了一包就放在腰痛處那位腿痛的就網在腿痛處還有一位女太太腹痛數月醫藥無效的亦貼在腹痛處我又應許了如藥不靈原洋退還你看他們照方去治每包有用三次的五次的當時舒服無比不到三天的功夫只費了一元二角半居然全都好了有的說痛處出汗如水效驗真快有的說這風寒病不用求醫生不吃藥之苦就買一包外治的坎離砂照方貼在患處那風寒就會全都順着汗跑了昨天他們又來買去幾包有的帶入埠內預備贈各親友的有的收藏家中以備家居或旅行時急需的照這種藥敢說是一種良藥啦吧如果在藥房中大吹而特吹必吹出很大的價值到了小葯舖本濟世濟人的心用守舊的賣法就教人看的很輕啦東西亦不大值錢啦那知道此藥是我們古時真有靈驗的藥呢你看葯店招牌上寫的是遵古泡製我敢說中國這葯可不是亂吹的敢說這古時秘傳的確是真的不然北京永安堂雖是在明朝就開設禁禁城接近得了嘉靖皇室的秘方若無一點實在效驗怎能傳製三百多年享此獨一無二的盛名呢如此看來坎離砂在中西藥中可稱是一個病人寶筏吧我這次還從北京帶來男婦小兒科著名良藥很多尚有各種純粹國貨等亦不少我曉得 諸位僑胞對於國貨是很熱誠的倘能得暇至敝公司一顧不但我們是竭誠的歡迎就是這中華國貨也受一番榮幸的了

芝麻辣椒油 四兩庄二角 半斤庄三角八占 卅斤鐵桶十二元

十二年六月四日 暫設牛車水戲院街廿七號中華土產公司啟

潘敬菴蠟丸藥材廣告

衛生之道由來重矣本菴主人  
研究衛生確有心得老舖在  
廣州創製膏丹丸散商業久  
已馳名中外分棧在石叻經  
有十餘載 諸君購用無不  
見效幸蒙 各界 先生稱  
許今特擴充 熟藥材參茸  
貴品兼辦中國各名家膏丹  
丸散歐西藥品式式俱備以  
便僑胞採辦發行零沽價格  
從廉以酬 諸君雅誼訂於  
三月十四開市 用登告白  
俾共咸知僑胞 諸君重衛  
生者幸垂察焉

大坡馬路潘敬菴謹識  
癸亥年三月十一日

福安水火保險公司叻局告白

本公司實備資本一百萬元專保人壽水火險在香港開辦已歷二十餘載上海北京營口廣州石叻暹羅安南均有分局信用昭著在英京政府註冊確有保證銀二萬二千磅又在石叻政府確有保證金十萬元其餘在(香港)(上海)(暹羅)俱置有鉅款物業足敷本公司資本充實兼之辦事通融賠償便捷久為各埠僑胞信仰茲設叻局在本坡玻璃後掃干那律門牌廿八號二樓如蒙 賜顧請到本局與司理人接洽無任歡迎

總司正主席陸蓬山 副主席雷蔭蓀  
總監督鄭仲澤 司理 余竹生

(Incorporated in HongKong.)  
Fook On Assurance Co. Ltd. 28 South Canal Road  
石叻分局司理許佩金啟

民國元年二月廿二日

# ▲本報啟事

各界諸君大鑒。啓者。現本報出版畧早。如有緊要告白函件。請於午前交來。至所關於新聞函件。請交本報編輯部收。不必書個人姓名。特此通告。

石叻總滙新報謹啓

杏仁性質  
專理肺部

## FILLS

FOR THE STOMACH  
LIVER & KIDNEY  
AND THE BLOOD.

干根丸

肝之本質發炎 皆身之右邊覺有暗痛 帶有黃色 且有乾便閉結 小便色濃 等患 此症因肝經汁難成 倘肝經無有如水之過沙漏不潔 流入肺家各處 能令人生黃癩狂等症 血不清其自熱之故 由是或漏毒等症 令症者 宜立刻調理之藥 所患者祇有透肝經者也 磨士則可直透肝經 閉塞之處 此藥行無滯 將身內所一概驅逐出外 一新 惡水與停滯外 不獨能生肝病 脫發炎 且亦能生之時 服丸兩個至便可將身內有碍衛生

工鐸公司啟



因援兵已到，決於日間反攻云。  
▲孫中山返省之簡府會議 孫中山出巡北江，至昨七日晚已返省。於今日（八號）上午十時召集會議。胡繩參議、各部長、朱奉軍長、楊梯督長、張參謀長、蔣審議長、廖省會長、鄧廳長、鄭運使等，均列席。各項重要問題，均已次第討論。此亦關於程天斗事，亦有議及云。  
▲解散華僑討賊軍 流水井第二十七號門牌之屋，乃數姓雜居者，日前忽在門首貼有大元帥直轄華僑討賊軍別動隊第三路司令辦事處門條，未幾竟將門條撕去。至日昨下午五時，公安局以彼等胆敢竊名招搖，特派游擊隊、會同警察，前往該處搜查，將所有印信旗幟軍帽槍械物，完全沒收，帶局發落，餘人解解散云。

遇風雨為災，故米店藉口又高抬米價，雖中等白米，每百斤亦沽價十元有奇，昨聞江門倉後街某米店，亦因加收米價，致與買客爭論，客以該店乘機操縱，卒不交易而去，但不知其他米店又如何耳。  
▲梅縣募十萬元軍餉 近日留梅粵軍總指揮部，接奉電令，速商鄧縣長向各堡募股富捐，及縣城店租捐，共十萬元，轉撥各軍糧食，想不日又有大帮籌餉委員，分路下鄉募款矣。  
▲黃大偉派員籌餉 駐潮陽東路第一軍長黃大偉，以該軍各部，分駐潮陽普寧等屬，所有餉需，汕頭財政局，既未能按時供給，而所屬各部，又不能設法維持，經派張泰昌張海宇，為臨時籌餉專員，會縣籌繳軍餉，鄭縣長已定於廿九日召集各區團警，在縣署會商辦法。  
▲縣議員被人暗殺（潮安）縣會議員洪雁賓，於去月二十六晚十句餘鐘，被人暗殺斃命，聞洪於是日自汕歸來，居於梁厝巷住寓，寓內妻侍雙三男傭在焉，入晚後朋類咸集，談笑之餘，繼以打牌，迨更闌客散，洪未就寢，僱苦力人某為之捶腰，少頃有一人入視，未經停足，口稱無在，語未終，復有一人踵至，突用手槍向洪射擊，一中肩窩，一穿腹部，鎗壓者跑避洪妻臥室，該妻慌忙起視，而洪已死，惟兇手逃脫，不知為誰，星夜奔報縣署，由古陳長楊勤亞勘驗。

專治咳嗽  
大驚生

久咳  
咳  
丸

每瓶一元  
唐拾義製

九龍生  
唐拾義孝喘丸

總發行中國  
上海三馬路  
廣州下九甫  
父子大藥房

經理 石叻 庇能 怡保 會豐商店  
環球著名統  
治熱咳聖藥  
凡屬咳嗽無  
論寒咳熱咳  
日咳夜咳有  
痰無痰內傷  
凡真正唐  
拾義丸包  
內有紙真  
券一張形  
如紙幣寄  
回可換書

牙力蘇

Glaxo

之代乳粉

此乃嬰兒

緊要廣告

牙力蘇代乳粉特別製做專消洩  
熱帶地土其裝配之罐無患有字  
氣之虞況其罐外標印係用紅的  
而別種之罐俱係下屬之品那于  
製法不能抵抗熱境也

總代理處英暹羅高不禮申公司  
在新加坡老巴剎馬吉實得力門  
牌一百一十七號及一百廿一號樓  
上各藥房均有出售

Agents.

Anglo Siam Corporation Ltd.  
(Incorporated in England)  
Nos. 117-121 Market Street, Singapore

祖傳洪庭梓  
 家祖傳  
 專理痔科  
 廈門全島  
 獨一無二  
 李淑美  
 法妙一第  
 痔瘡  
 專  
 痔瘡者始於大腸火毒內積瘀血外染濁氣而成  
 初則重墜刺痛日久則腐潰成漏苦楚萬狀氣血  
 兩傷形容瘦瘠救目前之急並治法痛楚亦屬難  
 過用藥祇能目前之急並治法痛楚亦屬難  
 我國醫術秘傳雖業而以前之急並治法痛楚亦屬難  
 瘡況此症非內外並治不能奏功余少研究枝黃  
 術兼授祖祖四傳痔瘡癰漏專門治法秘製藥  
 無新授祖祖四傳痔瘡癰漏專門治法秘製藥  
 無痛苦限日全愈奇妙無窮昔日在閩治愈甚衆  
 早已遐邇傳聞自到星洲十餘載醫愈者有萬人  
 茲為內人李淑美仍結醫治此症乃是祖傳手印此  
 精明前次來叻醫愈婦女亦有千計均蒙諸病家  
 贈匾贊頌並刊報章揚傳此亦士商各界素所常  
 聞也去歲回廈今已重臨叻地恐病家未及週知  
 合此廣告使患者知所問津焉本醫局遷往隔間  
 口邊豆腐街香山會館對面門牌三十四號便是

民國十二年六月十九日 洪庭梓李淑美謹白



▲茲並將王獻臣報告與李協和開戰之電 附錄於下 各報館鑒 獻臣素愛和平、向不與人爭競、每因閩局蜩螳、敵帥盤居汀屬、但知保護安民、從未黨同伐異、乃李協和夙負重望、不顧大局、泰奢構置、攻我上杭、一再示讓、始終不理、前月漾(廿二)日、由龍岩率賴蘇兩師、及土匪、共約萬餘、以機關大炮、向我猛攻、我軍因取正當防衛、不得不迎頭痛擊、血戰旬餘、敵始稍却、現據報告、仍圖擾我汀連、預料戰端一開、禍患靡已、誠恐道路傳聞、是非失實、敢藉報端、披瀝真相、海內明達、幸鑑此心、福建陸軍第三師師長王獻臣(三)午。

▲佛山近狀 佛山菴堂廟宇、現經官產處着實收歸官有、惟商團方面、則紛紛集隊駐紮鎮內各廟宇、以免將來難覓住所、現官產處特分請各分團團長茶會、解釋一切、又佛山市面拉夫風潮、舊歷十一日、本已平息、經地方有司、宣言停止、迨昨十四夕、忽又有狀類軍界者多人、沿途將行人追逐、當時走避不四及而被獲者凡六七人、聞係歹徒假冒拉夫、希圖勒索云。

▲會匪尋仇 (揭陽)縣屬梅都官鄉鄉李映高住宅、於舊歷四月廿八夜、有匪徒數約百若、明火撞門、不搶財物、意在尋李報仇、其時李聞耗逃走、若輩窮搜不獲、將李胞嫂陳氏、當場擄斃、並用洋油將李住屋焚燒四間、變成灰燼、始呼囂而去、聞該匪首姓王、因李前任游擊隊長及緝捕隊長時、迭捕其黨夥、王御恨刺骨、故有此次舉動、現李已將情分呈各機關勦辦、

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左  
本行批准共備本銀三百萬磅 取定本銀一百八十萬  
磅 已收本銀一百零五萬磅 餘盈之欸共一百一十  
五萬磅本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀  
行之欸限期及利息可到銀行面商而來往短期數則以  
二巴仙按日計算每六個月該利息銀未及五元無息伸  
算凡屬本銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君光  
顧請移 玉惠臨面商便妥  
英一千九百廿三年四月廿七號

▲常搽此粉  
▲容顏若仙

此清光面粉者色白味香最適女界粉飾之第一佳品也人常搽之則面上皮膚幼膩光潤秀如仙姬矣若男界欲其臉上粉白清光者宜於夜時常搽也凡面上之黑氣黑塊赤○雀斑○濁初浮者搽之即散久年者常搽亦消蓋人面上之黑氣黑塊雀斑等濁關係乎流年行運故流年逢此黑濁行運則恐有不瑞是以面生清光自然獲財獲福面浮黑氣定覺諸事滯礙往哉此面粉不但益人面上清光而亦益人獲利獲福確有是理非道虛言者耶然則雀斑赤○黑氣黑塊等濁多由心腎二經鬱結以致水火不濟風濕阻礙於皮膚間凝結而成也余著有養生口訣一歌於此清光面粉之商標中人若照此口訣修養免用搽粉自然面生光輝紅潤也故附此廣告

(○代瘳)

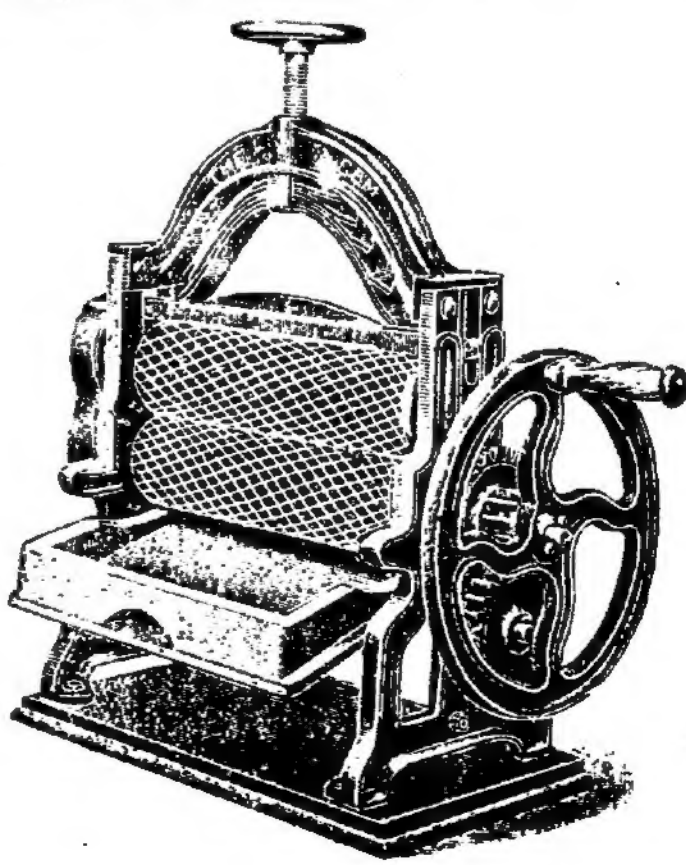
本廠開設在新加坡小坡竹脚士利義律門牌一百四十二號接造大小機器各欸風車電燈等件特聘大英園倫頓考取優等畢業機司楊瑞昭君暨林賓鏡君爲本廠料理人凡修造各欸大小機器無不藝精價廉諸君賜顧請到本廠接洽無任歡迎此佈

再者本廠與各號來往數目須有鍾振華簽押並有本廠正式圖章爲憑方有效力

廣益生主人披露

民國十二年七月四日

星加坡嗎吉實得力坡中街  
門牌第四五六號律風一七五八號



啓者本廠自辦祖家大幫樹乳園用品粗幼花機  
乳鐵輪車木輪車樹乳刀樹乳刀石樹乳小鐵醋白  
蟻藥粉白蟻機器爐乳羊磁白漆盤大小鐵磅以  
鐵桶承樹乳碗鐵線粗幼銅砂布大小鐵磅太多不  
及開割樹乳園器具俱一齊備各款貨物太多不

能盡錄且兼本號開設工廠製造新式用品極其精緻諸巨商翁惠顧請移玉敝無論零沽批發一律歡迎貨真價實童叟無欺謹佈

**本主人黃潤明披露**

癸亥年三月十一日

▲倫敦商務指南（即人名錄）已出版矣

**MULLER & PHIPPS(MALAYA)Ltd**  
**WHOLE SALE AGENT** Singapore

啓者本公司創設是書經有年所而每年出版一次然  
凡一切工廠商店住址及倫敦與鄰埠之出口貨商店  
運出之貨品殖民地及外國所給之價值輪船所往之  
埠名啓行來往之時日莫不登載詳明一覽是書便可  
按圖索驥至於英國內地所有大埠之實業商號著名  
客商以及關於商務之要點均皆詳細載入如有辦外  
國貨者不可不手一卷也每本取價二磅（郵費在內  
如蒙賜顧請將現款滙下然後從速付上如空函定購  
恕不應命  
商界諸君如欲尋代理者可將貿易名片登入書內取  
回印費三十司令如大張廣告則由二磅英金起至十  
六磅英金止  
英一九一九年八月十九號

倫敦門牌廿號 倫敦商店指南有限公司啓

## 患者泌尿器病者注意



有一法國藥學博士忽志爾氏 HENRY ROGIER, Chimiste 研究最新之藥理發明一種治泌尿器  
(腎臟膀胱等)中各種病患之藥粒名 . . . . .  
**愈夏細丁呂** URASEPTINE 其化學成分為  $\text{C}_5\text{H}_{12}\text{AZ}_4 \dots + \text{ClOAZ}_2$   
功能防腐質之腐敗能化散尿酸及磷酸鹽能利小便且能治尿酸性痛風及關節痠麻質斯與皮  
膚的濕疹 此粒藥之理解與效驗相符法國巴黎各大醫院俱選為治泌尿器部之要劑  
凡腰部或薦骨部有疼痛尿意頻數小便混濁排尿減少尿後有痛覺者俱是泌尿器部之腎臟或  
膀胱有病患之徵如服愈夏細丁呂即使此等痛苦除去而使腎臟及膀胱之健康此藥粒之所  
以有此功效者因能在人體中之泌尿器部行化學作用而化去不潔之渣滓也

英屬南洋羣島總代理 坡大馬路 星加坡小坡農大藥房  
Medical Office, 300-302 North Bridge Road, Singapore.



廣東新聞四

▲楊西巖交代時之波瀾 前財政廳長楊西巖交代時之波瀾，迭見前報。當時孫中山由石龍電省，有如不交代，照違抗命令懲辦之語。聞其後中山回省，藉悉此電，令楊氏難堪。特親書一函，委陳少白帶港，勸令回省。聞楊亦已返省云。原函如下：西巖兄鑒：前在東江復兄一電，不知何故阻遲，致有財廳交代之支節，而生誤會，殊為可惜。茲托陳少白兄來港，面陳一切，請偕同來省助理各事為荷。此候近好。孫文。

▲軍隊搜捕行人 昨日下午，有戴膠帽、穿黑綢衫褲、手持槍枝者六人，在歸德橋附近，捕提行人。當將一人拿獲，指為匪徒。謂認得其前曾搶掠伊等洋銀時鐘等物，欲徑拘回軍部究辦。段警馳至盤詰，要將人帶區。該軍人不允，聲稱彼係西路討賊軍第十梯團第六支隊官兵，并出稽查員屈鏡波名片一紙，交給警察。即將該人強拉而去。

▲銀業中人又不免大嘆一驚 昨日下午六時許，公安局特派游擊隊，前往河南漢城橋內銀業行會館搜查。向無搜出違禁物品。當將該會館內嫌疑人員葉介夫葉榮黃輪生周遠葉黎沃等六名，一併拿獲，帶回游擊總隊部。聞訊無關係，已將葉黎沃等交回十一區署交保省釋。

▲梁鴻楷所部搜獲大批衣物到港被扣留 港函云：梁鴻楷部下兵士黃培亮，昨由肇慶搭大明輪船來港，攜帶有男女衣服長衫金銀玉佩金銀金約指等一大帮，到港後欲覓樓暫居。不料四號晚甫行經銅鑼灣威非路道，適有一華差在此司更，見其行李累累，且極沉重，疑之截搜得各項金器衣服，問之則含糊而答。遂解返警署，查問始悉其係粵軍。此物件疑是在肇慶搶掠得來者。禮拜六解由活司提審。被告稱因營長連打數次皆敗，故着我攜帶此等物件來港云。官問香港有人識汝否。曰：本港惠和黃貴識我，可傳他作證。飛報報辦求官將案押候，據稱奉警司命押候一禮拜，以便細查。官判押候下禮拜六日十點，准具保銀二百元出外，以便差弁查過再審。

### 癰疽之路

此藥專治癰疽、疔瘡、無名腫毒、瘰癧、乳癰、乳岩、痔瘡、脫肛、瘻管、一切瘡毒。功效神速，一服即愈。每瓶大洋一元，小瓶大洋五角。

總代理：石叻 會豐商店

### 承頂聲明

啟者：諸君口街門牌廿二號新和美號生麵生理原係黃水應黃清厚方文要三人合股開創。其店中理事並管銀之職係方文要掌理。今因方文要在本年五月十四日出門至今無回店，不知去向。而方文要之股份照計算尚欠銀項，今黃清厚由唐來叻，即與黃水應相商，願將新和美店底家私並欠人欠之數項全盤歸與黃水應承受。任從黃水應改號經營，至日後生理盈虧與黃水應之事與黃清厚方文要兩無干涉。此聲明，以免後論。此佈。

承頂人黃水應啟

### 介紹鍾石間醫生

鍾君石間儒而精於醫者也。遊歷南洋垂十餘載，心慈術濟，世為懷。凡吐血虛癆及癰癤內外諸症，一經先生診治，無不藥到病除。同所至各埠人咸頌之。誠三折肱之良醫也。茲幸來叻，懸壺問世，予等用特登報介紹。凡我僑胞，倘有抱病憂者，藉知所問津焉。

先生現寓石叻吉寧街門牌一百零七號 裕和堂安記

### 介紹人

夏聘尹 許夢芝 梁受謙  
黃漢輝 陳鏡秋 許福祥  
林谷欣 鍾小亭 李玉翠  
石瑞瑞 鍾小亭 王希昭

### 養正學校招生

夏令館七月九日上午八時開課增設之師範班中學班及免費工讀班均九月一日上午八時開學。小學八月二十日上午八時上課。有志來學者，可於每日上午八時至下午五時到校閱章并備掛號金一元（工讀班及夏令館免）。掛號入學試驗時期第一次定七月五日（星期四）下午二時至八月二十六日（星期日）上午八時。夏令館則在七月六日上午八時試驗。此佈。

民國二十七年六月廿五日 星洲養正學校啟

## 鐵網

堅固可靠 銷流極廣 用作間隔道路 簾窗 流通空氣之藩籬

大減價 擔保真確 英國製造品

此鐵網乃大英鐵網有限公司之製造品 最宜於三台土樓

地基基礎牆壁業為世界所公認

總代理：石叻 會豐商店

### 射洗白帶藥水

白帶之症，為婦女最常見之病。此藥水專治白帶、赤帶、經閉、痛經、崩漏、帶下、子宮炎、附件炎、盆腔炎、白帶、赤帶、經閉、痛經、崩漏、帶下、子宮炎、附件炎、盆腔炎。功效神速，一服即愈。每瓶大洋一元，小瓶大洋五角。

總代理：石叻 會豐商店

### 白濁藥水

白濁之症，為男子最常見之病。此藥水專治白濁、赤濁、淋病、尿道炎、前列腺炎、腎臟炎、膀胱炎、睪丸炎、附睪炎、陰囊炎、白濁、赤濁、淋病、尿道炎、前列腺炎、腎臟炎、膀胱炎、睪丸炎、附睪炎、陰囊炎。功效神速，一服即愈。每瓶大洋一元，小瓶大洋五角。

總代理：石叻 會豐商店

### 廣同金丹

此藥專治一切虛弱、氣血兩虧、精神不振、腰酸背痛、四肢無力、失眠健忘、頭暈目眩、耳鳴眼花、心悸怔忡、食慾不振、消化不良、便秘、腹瀉、婦女經閉、痛經、崩漏、帶下、子宮炎、附件炎、盆腔炎。功效神速，一服即愈。每瓶大洋一元，小瓶大洋五角。

總代理：石叻 會豐商店

總代理：石叻 會豐商店

地址：石叻 會豐商店



# ●閩軍界之變化新

八王獻臣與李烈鈞駐紮汀杭一帶之王獻臣所部第三師，前因派兵出發大埔，援助洪兆麟，致引李烈鈞部隊開入上杭，反攻該師防地，茲查王李兩軍開火後，互以大砲擡山迎擊，最後一役，雙方十兵，尙無重大損失，杭縣商紳學各界領袖，及教會醫院主理洋人，以地方屢遭變故，元氣已竭，萬盡之瓜，何堪再摘，遂分向王李兩軍力任調停，館械、陳國兵額已增至一混成旅以上，王永泉因該團長暨團附陳廣源少年英俊，飽經戰事，益思收爲己有，最近復派總參議劉春臺副官葛什森往返接洽，方告成功，令其分駐占田屏南松溪政和大田、盧氏突聆此訊，大抱不安，派員謁見兩陳，俾加撫慰，激以友義，茲據該方面續傳確訊，陳榮標已宣言抱持中立方針，對於盧部力盡袍澤待遇，防線內如樟湖坂各地，係盧部設立之徵收機關，通令所部切實保護，對於王永泉第二軍，亦取服從主義，但不援助反對，同志各友誼等語，兩方領袖祇得各以優禮結合，外間近傳盧陳二氏發生意見與王盧兩軍，將有軍事上之行動，非真相也。

請求停戰。以王不勝決計。李軍退出枕境爲條件。現已磋商就緒。停止作戰。王獻臣昨有來電報告。已將接獲李軍撤回原防。並請將往返開拔費作正閉銷等語。現該軍前敵各支隊。亦已開向龍巖。李氏移駐慶郡後。曾在該處設立政務處財政廳警務處三機關。嗣因永定縣交通較爲便利。曾擬移設以謀發展。未幾戰事發生。該地迫近第三師防界。遂作罷論。現李氏決策停戰修好之機。再提移永計劃矣。(按)王李已繼續開戰。見連日報載。

八高嶺與周振彬 自粵軍返南。各路自治軍已非復全盛時氣象。惟高嶺周振彬兩部。經當局正式收編。仍駐省垣。高部編爲游擊隊。高充統領。周部編爲警備隊。周亦任統帥。梅占魁節制。最近附城西南鄉盜賊蜂起。各區特署肅清剿辦。自必數至。王永泉特轄兩統領部於上月廿七日各率全隊在東湖點名發餉。以備開赴白沙嶺應徵官市各鄉分駐。是日上午高周二氏統率本部營隊出發。王永泉突派二十四旅第一團北兵兩連包圍。勒令該兩部官

八王麒與李春生 閩東舊福甯府轄五縣。當舊歲省垣叛變之際。即由第十一混成旅王麒所部團營開往扼要填駐。因該屬三都日。本係天然軍港。原駐有砲艦兩艘。其價浦南德福鼎等縣尤屬沿海要區。嗣經陸戰隊統帶楊砥中續派一營赴幫協防。雙方委曲磋商。海陸軍始獲相安無事。迨後周蔭人率師抵省。會由十二師司令部函商王族長。派兵共同防守。即被該族嚴詞拒絕。此次探傳芳未北上前。以福甯五邑。與浙江接壤。防務極關重要。特保所部族長兼充省防司令李春生爲福甯鎮守使。王氏以該邑隸屬十一旅地盤。全部餉需。專恃所設各捐投機關收入接濟。進款甚鉅。該族在省軍官沈國英江樓侯等。聞此消息。相率回防會議拒李問題。一面從事收編散軍。如吳道程張光陳模等部。擴張實力。保守地盤。並在福甯福鼎兩縣口暨建寧礮臺爲抵抗李族之準備。李春生雖奉鎮守使命令。因此阻礙。不敢逕視事。據某方面傳出消息。薩鎮冰恐兩方相持。終難持久。王李疏通。聞王族長已與李司令商定劃界分防。互不侵犯。李春生日內將有福甯之行云云。唯省城內布司堤蓋園海道署。忽然興工改建福甯鎮守使署。閩侯縣卓知事。日來大催土木工匠築夜趕造完成。預備李使就職。一般人士咸深疑訝。蓋李氏則王李表示同情。劃分守之說。純出製造空氣。可證明也。

八洪兆麟軍復入詔安 六日廈門商報云。詔安日前爲洪兆麟軍佔領。旋由討賊軍及李烈鈞所部會師收復。茲聞該縣因在軍事上頗佔形勢。故洪軍去而復來。近日仍在戰雲迷漫中。故最近各處來往郵件。均被擱置不發。至人民損失之鉅。實爲從來所未有云。

●碧山亭啓事

其善社床席椅桌各物。一洗而空。  
兩部兵力約共二千餘人。槍枝被  
擄。無可抵抗。拘至是日午後三時  
。兵士每名給大洋兩元。分別遣散  
。社會見此情形。均謂周張彬所部  
。當去李之役。係與粵軍李福林黃  
大偉兩軍同時進城。卓著戰績。高  
。網所部此次嚮導省軍驅逐黃炳武各  
。地隊伍。尤得大省。當局無故施此  
。手段。吾閩土著軍隊。從茲永無活  
。動之餘地矣。

公啓者昨接吳君勝福李君聲餘來函着本亭將吳李兩紳之名退出  
董事部不承受本亭董事等因經即召集職員會議食以事關重要未  
便遽決故特援照第四條規章訂定本月廿二號即夏歷六月初九星  
期日下午一句鐘假座養正學校開三屬同人大會共同討論以資解  
決函請九會館各派代表五人外特此佈聞

議案列左

一 覆前期議案

二 吳勝福兩紳來函事

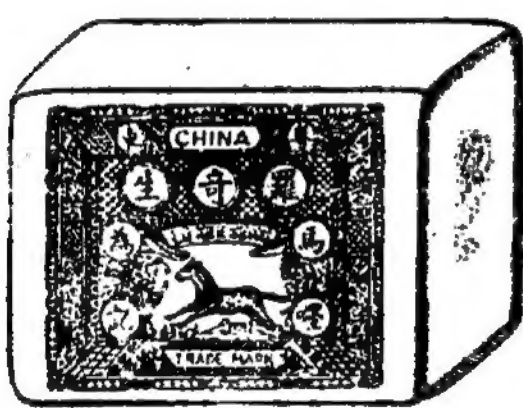
李聲餘兩紳來函事

四 臨時動議

奉碧山亭董事部司理吳業琛謹啟

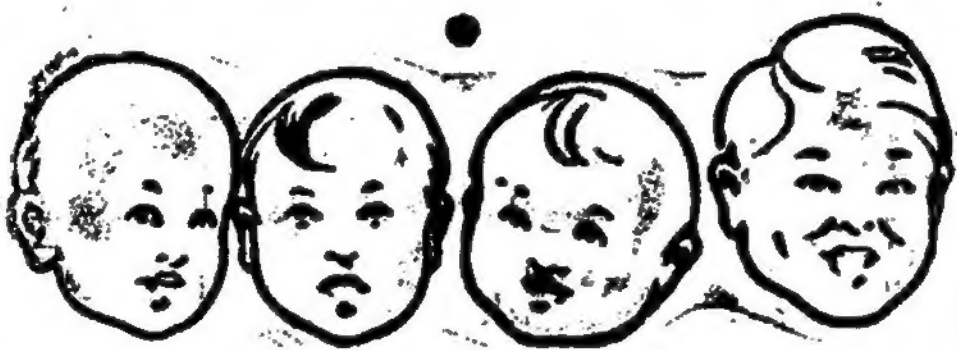
民國十二年七月九日

羅奇生廣告



本號自製馬嘜名茶紅銀久已馳名中外今在展覽會 蒙大英政府賞給憑章而中西各界人士又荷垂青格外獎譽有加可見奇生馬嘜名茶紅

康 健 女 子 使  
道 孝 盡 以 可 來 將



小孩咳嗽司各脫油可治之小孩瘦弱服之肥壯如患軟骨症可使骨強

不曲

多子者因快樂能使子女康健更快

樂 司各脫乳白鰵魚肝

成人與小孩服之身體強健五十年

子女因服司各脫油而康健快

孝敬其父母

油  
為著名之補劑

補品購時認明漁夫負魚商標



(五)

新嘉坡莫娘有限公司唯一代理

(O二七甲)



## 請觀肥美女孩之

▲嬰孩自己藥片使其如此康樂也

上海商務印書館代表人王巧生先生來示云小女王秀菊現年週歲  
零一個月自初生以後即服用韋廉士嬰孩自己藥片其效驗之神速  
穩妥不得不稱頌之也每屆便結或寒熱感冒夜不安睡啼哭等症隨  
時取用自己藥片一二片立即見  
功安然無恙誠係保赤子之靈丹  
今特送呈小女照片請登報章廣  
告世之爲父母者知所做法凡家  
中之有小兒及嬰孩者不能不備  
嬰孩自己藥片一瓶於家中因此  
藥片可保絕無危害即最幼稚甫  
生之嬰兒亦可領服也乃是最和平嬰孩之靈藥專治嬰兒胃弱不化  
便閉 肚痛腹瀉 寒熱 傷風 痰厥 出牙各症以及蟲蟲等  
患均可醫治如尊處無從購買祈即寄叻銀六角至星加坡馬六甲街  
三號韋廉士醫生藥局原班郵奉一瓶郵力在內

余之藥

嬰孩自己藥片

A black and white illustration of a baby standing and holding a large bottle of 'Infant's Own Tablets'. The baby is wearing a simple diaper. The bottle has a label with the words 'INFANT'S OWN TABLETS' and a small illustration of a baby. To the left of the baby, the text '嬰孩自己藥片' is written vertically. To the right, the text '余之藥' is written vertically. The background is plain.

## Lubricating Oil

## All Grades At Cheapest Prices

**The Asiatic Petroleum Co. (ss) Ltd.**

(Incorporated in England)

(油) (土) (亞) (細) (亞)

司 公 限 有

**宜相甚價售出油車機 滑種各有現**